

**PRIDE**<sup>®</sup>  
M O B I L I T Y

*Anleitung für den Grundbetrieb*



**newVSI™ Steuerung**

## Sicherheitsrichtlinien

---



**WARNUNG!** Ein Vertragslieferant von Pride oder ein qualifizierter Techniker muss die Ersteinrichtung dieses Produkts vornehmen und alle Anweisungen in diesem Handbuch befolgen.

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt laufend verwendet und dienen zur Kennzeichnung von Warnungen und wichtigen Informationen. Es ist äußerst wichtig, diese zu lesen und vollständig zu verstehen.



**WARNUNG!** Weist auf potenziell gefährliche Zustände/Situationen hin. Das Nichtbefolgen der festgelegten Verfahren kann zu Verletzungen, Komponentenschäden oder Fehlfunktionen führen. Auf dem Produkt ist dieses Ikon als schwarzes Symbol auf gelbem Dreieck mit schwarzem Rand dargestellt.



**ANWEISUNG!** Diese Maßnahmen sollten nur wie beschrieben durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Maßnahmen kann zu Personenschaden bzw. Schäden an dem Gerät führen. Auf dem Produkt ist dieses Ikon als weißes Symbol auf einem blauem Punkt mit weißem Rand dargestellt.



**VERBOTEN!** Diese Handlungen sollten unterlassen werden. Diese Handlungen dürfen Sie nie und unter keinen Umständen vornehmen. Die Nichtbeachtung kann zu Personenschaden bzw. Schäden an dem Gerät führen. Auf dem Produkt ist dieses Ikon als schwarzes Symbol mit einem roten Kreis und rotem Schrägstrich dargestellt.

**ANMERKUNG:** Diese Anweisungen wurden aus den neuesten, zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Spezifikationen und Produktinformationen zusammengestellt. Wir behalten uns vor, bei Bedarf Änderungen vorzunehmen. Alle Änderungen an unseren Produkten können geringe Unterschiede zwischen den Abbildungen und Erläuterungen in diesem Handbuch und dem von Ihnen erworbenen Produkt verursachen. Die letzte/neueste Version dieses Handbuchs ist auf unserer Website verfügbar.

**HINWEIS:** Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien und Auflagen in Bezug auf WEEE, RoHS, und REACH.

**HINWEIS:** Dieses Produkt entspricht IPX4 Klassifizierung (IEC 60529).

**HINWEIS:** Dieses Produkt und seine Komponenten bestehen nicht aus Naturlatex. Bitte setzen Sie sich bezüglich jeglichen After-Market-Zubehörs mit dem Hersteller in Verbindung.



---

<b>Informationsmarkierungen .....</b>	<b>4</b>
<b>Vorwort .....</b>	<b>5</b>
<b>newVSI Steuerung .....</b>	<b>6</b>
<b>Richtlinien für Vorsichtsmassnahmen .....</b>	<b>6</b>
<b>Betrieb der newVSI Steuerung .....</b>	<b>9</b>
<b>Sperrmodus .....</b>	<b>12</b>
<b>Schlafmodus .....</b>	<b>12</b>
<b>Thermale Leistungsrosselung .....</b>	<b>12</b>
<b>Fehlercodes .....</b>	<b>13</b>
<b>Pflege und Wartung.....</b>	<b>13</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>13</b>

### Symbole der Produktsicherheit

Die folgenden Symbole sind an Ihrer Steuerung angebracht, um auf Warnungen, notwendige Maßnahmen und verbotene Handlungen hinzuweisen. Es ist sehr wichtig für Sie, diese komplett zu lesen und zu verstehen.



**Lesen und befolgen Sie die Angaben dieser Betriebsanleitung.**



**Vermeiden Sie, wann immer möglich, dass das Gerät dem Regen, Schnee, Eis, Salz oder stehenden Wasser ausgesetzt wird.**



**EMI-RFI (EMI Elektromagnetischer Impuls): Dieses Produkt wurde bei einer Störsicherheit von 20V/m getestet und zugelassen.**



**Entsorgung und Recyceln–Wenden Sie sich wegen ordnungsgemäßer Entsorgung und Recyceln Ihres Pride-Produkts und dessen Verpackung an Ihren Pride-Vertragshändler.**



**Verwenden Sie für den Kabelbaum des Steuergeräts die korrekten Anbindepunkte, um zu verhindern, dass der Kabelbaum sich in den Antriebsreifen verfängt, im Sitzrahmen eingeklemmt oder beim Passieren von Türdurchgängen beschädigt wird.**

WILLKOMMEN bei Pride Mobility Products (Pride). Das von Ihnen gekaufte Produkt verbindet eine fortschrittliche, hochentwickelte Technologie unter Berücksichtigung der Aspekte von **Sicherheit**, Komfort und Design. Wir sind überzeugt, dass die Ausstattung die Annehmlichkeiten bieten wird, die Sie während Ihrer täglichen Unternehmungen erwarten. Das Verstehen der **sicheren** Bedienung und Pflege dieses Produktes sollte Ihnen viele Jahre lang einen störungsfreien Betrieb und Service bieten.

**Lesen** und **befolgen** Sie alle Anweisungen, Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung sowie in mitgelieferten Unterlagen, bevor Sie das erste Mal versuchen, dieses Produkt zu benutzen. Sie müssen ebenfalls alle Informationen, Warnungen und Hinweise lesen, die in ergänzenden Anleitungen für die Steuerung, die Vorderaufrüsteile und/oder das Sitzsystem enthalten sind und mit Ihrem Elektrorollstuhl vor der ersten Inbetriebnahme mitgeliefert wurden. Ihre **Sicherheit** hängt von Ihnen selbst sowie von Ihrem Lieferanten, Fürsorger oder Pfleger und der Beachtung des gesunden Menschenverstandes ab.

Dieses Handbuch ist zusätzlich zum Betriebshandbuch der Strombasis, das mit Ihrem motorisierten Rollstuhl geliefert wurde, zu verwenden. Sollten diese Bedienungsanleitung Informationen beinhalten, die Sie nicht verstehen, oder sollten Sie Unterstützung bei der Inbetriebnahme oder Betrieb benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Pride Fachhändler. **Die Nichtbeachtung der Anweisungen, Warnungen und Hinweise in diesem Handbuch und an Ihrem Pride Produkt kann zu Personenschaden bzw. Schäden an dem Gerät führen und die Pride Produktgarantie gefährden.**

### **Einverständniserklärung des Käufers**

Mit der Annahme dieses Produkts versichern Sie, daß Sie dieses Produkt nicht verändern, umbauen oder modifizieren; Schutzgitter, Schilder und andere Sicherheitseinrichtungen dieses Produkts nicht entfernen oder inoperabel machen; den Einbau von Nachrüstsätzen von Pride, die von Pride von Zeit zu Zeit zur Verfügung gestellt werden, um die sichere Bedienung dieses Produktes zu erweitern oder gewährleisten, nicht zu unterlassen, zu verweigern oder zu vernachlässigen.

***HINWEIS: Sollten Sie Ihre Bedienungsanleitung verlieren, setzen Sie sich mit uns in Verbindung; wir schicken Ihnen gerne unverzüglich einen Ersatz.***

## newVSI Steuerung

Die newVSI Steuerung ist ein voll programmierbares, modulares elektronisches Steuerungssystem, mit dem Sie Ihren Motorrollstuhl bedienen können. Es ist dafür vorgesehen, dem Benutzer vollständige Kontrolle über Bewegungen und Geschwindigkeit des Rollstuhls zu geben.

Die Steuerung ist zur Erfüllung der Erfordernisse eines typischen Benutzers vorprogrammiert. Das Programmieren kann entweder mit einem von dem Steuerpulthersteller zur Verfügung gestellten Personal Computer und entsprechender Software durchgeführt werden oder ebenso mit einem von diesem Hersteller zur Verfügung gestellten mobilen Programmiergerät.



**WARNUNG!** Das Steuerungsprogramm kann Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verlangsamung, dynamische Stabilität und Abbremsen beeinflussen. Wenn es aber falsch programmiert ist oder außerhalb der sicheren Grenzen operiert, die von Ihrem verantwortlichen medizinischem Personal festgelegt wurden, kann es zu gefährlichen Situationen kommen. Nur der Elektrorollstuhlhersteller selbst, ein autorisierter Vertreter des Herstellers oder eine trainierte Servicefachkraft sollte das Steuerpult programmieren.

## Richtlinien für Vorsichtsmassnahmen

Vor dem Betrieb der newVSI Steuerung bitte das Folgende lesen. Diese Richtlinien dienen Ihrem Nutzen und helfen Ihnen beim sicheren Betrieb des Steuerungssystems.

- Den Strom zur Steuerung ausschalten, wenn Sie sich in den Rollstuhl begeben oder ihn verlassen.
- Alle Verfahren befolgen und Warnhinweise beachten, wie im Betriebshandbuch Ihres Motorrollstuhls erläutert.

## Elektromagnetische und Hochfrequenzstörungen (EMB/HF-Störungen)



**WARNUNG!** Labortests haben gezeigt, dass elektromagnetische und Hochfrequenzwellen einen negativen Einfluss auf die Leistung Ihres elektrisch angetriebenen Elektromobils haben können.

Elektromagnetische und Hochfrequenzstörungen können von Quellen wie Mobiltelefonen, mobilen Zwei-Wege-Radios (wie beispielsweise Walkie-Talkies), Radiosendern, Fernsehsendern, Amateurfunksendern, drahtlosen Computerverbindungen, Mikrowellensignalen, Personenrufsendern und von Noteinsatzfahrzeugen verwendeten mobilen Sende- und Empfangsgeräten mittlerer Reichweite ausgehen. In einigen Fällen können diese Funkwellen unbeabsichtigte Bewegungen oder Schäden am Steuersystem verursachen. Jedes elektrisch angetriebene Mobilitätsfahrzeug verfügt über Störfestigkeit (oder Widerstand) gegen EMB. Je höher der Störfestigkeitspegel, umso höher der Schutz gegen EMB. Dieses Erzeugnis wurde geprüft und bestand diese Prüfung bei einem Störfestigkeitspegel von 20 V/m.



**WARNUNG!** Beachten Sie, dass alle Handys, Walkie-Talkies, Laptops, Stromgeneratoren oder Starkstromquellen, und andere Arten von Radiosendern aufgrund von EMI ungewollte Bewegungen Ihres elektrisch-angetriebenen Mobilitätsfahrzeugs auslösen können. Schalten Sie keine persönlichen Kommunikationsgeräte, wie CB Funkgeräte oder Handys AN, während Ihr Elektrorollstuhl in Betrieb ist. Beachten Sie naheliegende Sender, wie Funk- oder Fernsehstationen, und vermeiden Sie es diesen zu nahe zu kommen.



**WARNUNG!** Das Hinzufügen von Zubehör oder Anbaugeräten an das elektrisch angetriebene Elektromobil kann die Anfälligkeit des Fahrzeugs gegenüber EMI verstärken. Verändern Sie Ihr Elektromobil nicht in einer Weise, die nicht von Pride zugelassen ist.

**WARNUNG!** Das elektrisch betriebene Fahrzeug selbst kann die Leistung anderer elektrischer Geräte in der Nähe, wie z.B. Alarmanlagen, stören.

**HINWEIS:** Wenden Sie sich bitte wegen weiterer Informationen über EMB/HF-Störungen an das Resource Center bei [www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com). Falls unbeabsichtigte Bewegungen oder ein Lösen der Bremsen auftreten, schalten Sie bitte so schnell, wie das sicher möglich ist, Ihren Motorrollstuhl aus. Rufen Sie bitte Pride oder Ihren Vertragshändler an, um den Zwischenfall zu melden.

### **Merkmale der newVSI Steuerung**

**Abb. 1** gibt Informationen über die newVSI Komponenten und - Anschlüsse. Verwenden Sie dieses Diagramm, um sich mit den Funktionen und dem Platz jeder Komponente vertraut zu machen, bevor Sie Ihre newVSI Steuerung benutzen.

#### **Die newVSI Steuerung verfügt über folgende Funktionen:**

- Joystick-Steuerung  
Der Joystick wird zur Steuerung der Richtung und Geschwindigkeit des Elektrorollstuhls verwendet.
- Antriebsprofilwahl  
Der Benutzer kann verfügbaren Antriebsprofilen wählen.
- Geschwindigkeitsjustierung  
Der Benutzer kann die maximale Geschwindigkeit des Motorrollstuhls steigern oder verringern.
- Schlafmodus  
Diese Funktion ist dazu vorgesehen, die Batterieladung zu bewahren, und kann durch Programmierung ausgeschaltet werden.
- Thermale Leistungs-drosselung  
Eine Sicherheitsfunktion, die dazu vorgesehen ist, zu verhindern, dass sich der Elektrorollstuhl überhitzt und Schäden an den Motoren oder der Steuerung verursacht.

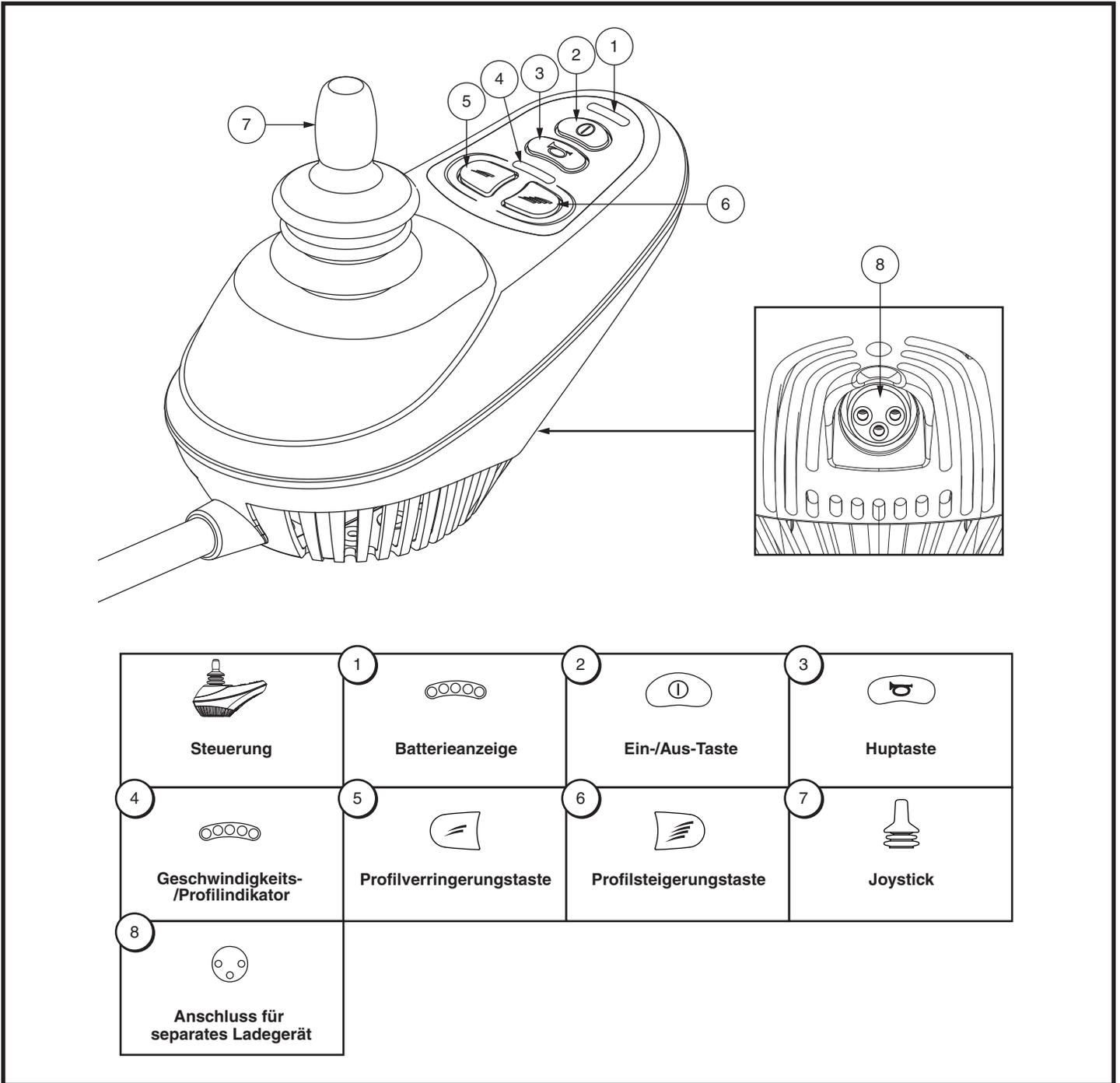


Abb. 1. Beschreibung der newVSI Steuerung

## Betrieb der newVSI Steuerung

Die newVSI Steuerung wird zum Betrieb Ihres Elektrorollstuhls und aller seiner Komponenten verwendet. **Siehe Abb. 1 und 2.**

### Das newVSI Steuerungssystem besteht aus:

1. Joystick
2. Tastenfeld
3. Anschluss für separates Ladegerät/ Programmierung
4. 2-poliger Batteriestecker
5. 4-polige Motor-/Bremsen-Stecker (links und rechts)

### Joystick-Steuerung

Der Joystick steuert die Fahrtrichtung und die Geschwindigkeit Ihres Elektrorollstuhls. Die Bewegung des Joysticks aus der Nullstellung (Leerlaufstellung) löst die elektromagnetischen Bremsen und der Elektrorollstuhl kann somit bewegt werden. Je weiter Sie den Joystick von der Nullstellung wegrücken, desto schneller wird der Elektrorollstuhl. Beim Loslassen des Joysticks kehrt dieser in die Nullstellung zurück und aktiviert die elektromagnetischen Bremsen. Die Geschwindigkeit verringert sich und Ihr Elektrorollstuhl wird zum Stehen gebracht.

### Tastenfeld

Das Tastenfeld befindet sich direkt vor dem Joystick. Es beinhaltet Steuertasten, die für die Steuerung des Elektrorollstuhls benutzt werden.

**Siehe Abbildung 1.**

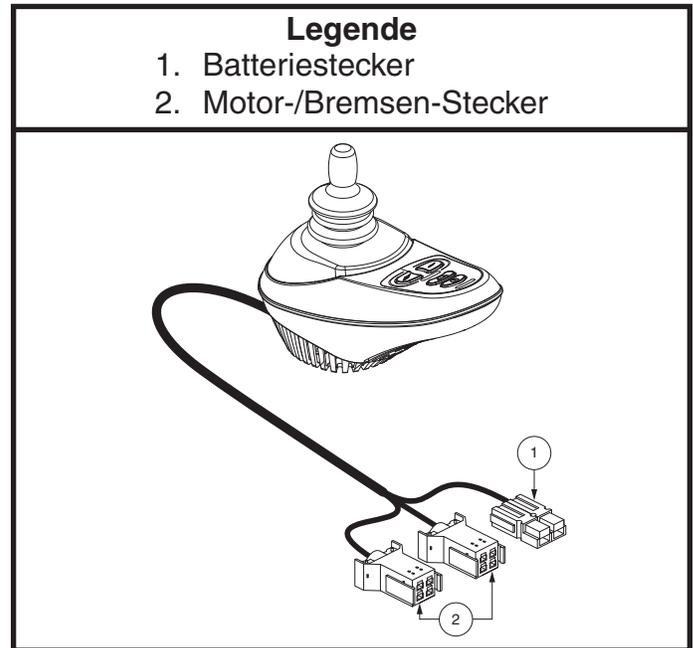
### Ein-/Aus-Taste

Die Ein-/Aus-Taste schaltet die newVSI Steuerung ein und aus.

**WARNUNG!** Außer im Notfall benutzen Sie niemals den Ein Aus Druckschalter, um Ihr Elektromobil zu stoppen. Dieses führt zu einem plötzlichen Anhalten des Elektrostuhls.



**WARNUNG!** Um unerwartete Bewegungen zu vermeiden, schalten Sie das Elektromobil aus, wenn dieses stillstehen soll.



**Abbildung 2. newVSI Steuerung (Batterie- und Motor-/Bremsen-Stecker)**

## Batterieanzeiger

Der Batterieanzeiger befindet sich vor dem Joystick. Es handelt sich um eine beleuchtete 5-Segment-Anzeige, die den Einschaltzustand der newVSI Steuerung sowie den Batterieladezustand, den Status der newVSI Steuerung und den Zustand des elektrischen Systems anzeigt.

- **Rote, gelbe und grüne Lampe leuchten:** Batterien sind geladen; newVSI Steuerung und elektrisches System OK.
- **Rote und gelbe Lampe leuchten:** Batterien nach Möglichkeit aufladen; newVSI Steuerung und elektrisches System OK.
- **Nur rote Lampen leuchten oder blinken langsam:** Batterien so bald wie möglich aufladen; newVSI Steuerung und elektrisches System OK.
- **Lampen blinken schnell:** Die newVSI Steuerung hat ein Problem im elektrischen System festgestellt und der Antrieb des Rollstuhls wurde deaktiviert. Siehe „Fehlercodes“.
- **Zweimalige seitliche Lichterwelle gefolgt von siebenmaligem Blinken:** Der Joystick war nicht in der neutralen Position, als die Steuerung eingeschaltet wurde. Siehe „Fehlercodes“.
- **Lampen gehen nacheinander von links nach rechts an:** Die newVSI Steuerung hat festgestellt, dass ein externes Ladegerät mit dem Ladegerätanschluss verbunden ist.

**HINWEIS:** Wenn sie versucht haben, das Problem zu beheben und immer noch die „seitliche Lichterwelle“ auftritt, wenden Sie sich an Ihren Pride-Vertragshändler.

**HINWEIS:** Wenn die Batterien bald leer sind, beginnen die LED-Lampen, langsam zu blinken, um Sie darauf hinzuweisen, dass die Batterien umgehend aufgeladen werden müssen!

## Geschwindigkeits- /Profiltasten

Je nachdem, wie Ihre VSI Steuerung programmiert ist, sind zwei Tasten vorhanden, um entweder die Geschwindigkeit oder das Profil zu steuern. Die Geschwindigkeits- /Profilerrhöhungstaste drücken, um die Geschwindigkeit zu erhöhen bzw. das Profil zu ändern. Die Geschwindigkeits- /Profilabnahmetaste drücken, um die Geschwindigkeit zu reduzieren bzw. das Profil zu ändern. Angezeigt wird der Geschwindigkeits- /Profilstatus auf dem Höchstgeschwindigkeits- /Profilanzeiger. Wenn Ihr Elektrorollstuhl mit einem Antriebsprofil programmiert ist, setzen Sie sich mit Ihrem Pride Fachhändler in Verbindung.

**ANMERKUNG:** Für die ersten Fahrübungen und bis Sie sich an Ihren Elektrorollstuhl gewöhnt haben, empfehlen wir Ihnen, den Elektrorollstuhl in der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe zu betreiben.

## Huptaste

Die Huptaste betätigt die Hupe.

### Separate Ladegerät-/Programmiersteckdose mit 3 Stiften

Sie können über die an der Vorderseite des NE befindliche Steckdose mit 3 Stiften ein separates Ladegerät zum Aufladen der Batterien Ihres elektrischen Rollstuhls verwenden. **Siehe Abbildung 3.** Wenn Sie ein separates Ladegerät verwenden, sollte der Ladestrom 12 Ampere nicht überschreiten. Bitte wenden Sie sich wegen weiterer Informationen an den Pride-Vertragslieferanten.

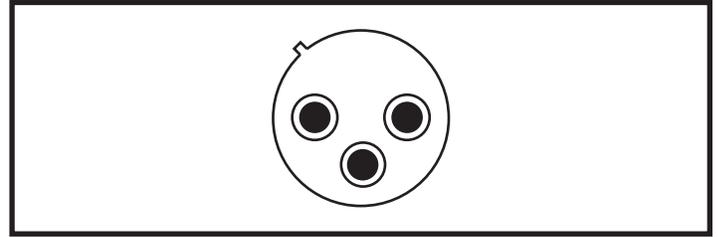


Abb. 3. 3 Stift Separate Ladegerät-/Programmiersteckdose



**WARNUNG!** Nur Ladegeräte mit Neutrik NC3MX Steckern dürfen an den Ladegerätstecker angeschlossen werden. Bitte wenden Sie sich wegen weiterer Informationen an den Pride-Vertragslieferanten.

**WARNUNG!** Die maximale Stromstärke kann sich je nach Rollstuhl unterscheiden. Die Batterien Ihres Elektrorollstuhls dürfen nur mit dem mitgelieferten externen Batterieladegerät aufgeladen werden.

**ANMERKUNG:** *Der Steckdose kann auch zum Neuprogrammieren des newVSI verwendet werden. Bitte wenden Sie sich wegen weiterer Informationen an einen Pride-Vertragslieferanten.*



**WARNUNG!** Eine falsche Ausrichtung der Stecker kann zu Schäden an der newVSI Steuerung, dem Ladekabel und den Steckern entführen.

### 2-poliger Batteriestecker

Mit Hilfe des 2-poligen Batteriesteckers wird die Steuerung mit der oder den Batterien verbunden.

### 4-polige Motor-/Bremsen-Stecker

Mit Hilfe der 4-poligen Motor-/Bremsen-Stecker werden der Motor und die Bremsen mit der Steuerung verbunden. Es sind zwei Motor-/Bremsen-Stecker vorhanden, die dem Anschluss des Motor und der Bremsen auf der linken Seite bzw. auf der andere rechten Seite dienen.

## **Sperrmodus**

Die Steuerung ist mit einer Funktion ausgestattet, die Ihnen ermöglicht, unberechtigte Benutzer „auszusperren“.

### **Sperrn der newVSI Steuerung:**

1. Bei eingeschaltetem Strom die Ein-/Aus-Taste drücken und gedrückt halten, bis ein Piepton ertönt (ungefähr 1 Sekunde).
2. Die Ein-/Aus-Taste loslassen.
3. Den Joystick in die Stellung nach ganz vorn bewegen, bis ein Piepton ertönt.
4. Den Joystick in die Stellung nach ganz hinten bewegen, bis ein Piepton ertönt.
5. Den Joystick loslassen. Es gibt dann einen langen Piepton.
6. Das Steuerungssystem ist nun gesperrt.

### **Entsperren der newVSI Steuerung:**

1. Die Ein-/Aus-Taste drücken, um die Steuerung einzuschalten. Die Höchstgeschwindigkeits-/Batteriezustandsanzeige leuchtet wellenförmig in der „gesperrt“-Folge.
2. Den Joystick in die Stellung nach ganz vorn bewegen, bis ein Piepton ertönt.
3. Den Joystick in die Stellung nach ganz hinten bewegen, bis ein Piepton ertönt.
4. Den Joystick loslassen. Es gibt dann einen langen Piepton.
5. Das Steuerungssystem ist nun entsperrt.

***HINWEIS: Wenn mit dem oben beschriebenen Verfahren keine Sperrung bzw. Entsperrung der newVSI Steuerung möglich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Pride-Vertragshändler.***

## **Schlafmodus**

Das newVSI-Steuergerät verfügt über einen Schlaf-Modus. Der Schlaf-Modus ist ein eingebauter Schaltkreis, der automatisch den Hauptstrom ausschaltet, wenn der Joystick längere Zeit nicht in irgendeine Richtung bewegt wird. Die Lampen des Batterieanzeigers im Tastenfeld zeigen den Ruhemodus durch Blinken im 2,5-Sekunden-Takt an. Um die Stromversorgung wieder herzustellen und den Betrieb des Rollstuhls wieder aufzunehmen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

## **Thermischer Überlastschutz**

Die newVSI Steuerung ist mit einem thermischen Überlastschutzstromkreis ausgestattet, der die Temperatur der Rollstuhlmotoren und der Steuerung überwacht. Wenn die sichere Betriebstemperatur bei einem der Motoren überschritten wird, reduziert der Regler die Ausgangsleistung. Diese verringert die Geschwindigkeit des Rollstuhls und ermöglicht eine Abkühlung. Wenn die newVSI Steuerung den Temperaturgrenzwert erreicht, wird der Strom auf 0 reduziert und der Rollstuhl kommt zum Stillstand. Die elektrischen Komponenten und Motoren können sich dann abkühlen. Sobald die Temperatur in einen sicheren Bereich zurückkehrt, nimmt der Rollstuhl den normalen Betrieb wieder auf.

## Fehlercodes

Die Sicherheit des Benutzers stand bei der Entwicklung der newVSI Steuerung im Mittelpunkt. Sie umfasst zahlreiche moderne Selbstprüffunktionen, die im Takt von 100 Mal pro Sekunde nach potentiellen Problemen suchen. Wenn die newVSI Steuerung entweder in ihren eigenen Schaltkreisen oder im elektrischen System des Rollstuhls ein Problem erkennt, kann der Rollstuhl je nach Schwere des Problems zum Stillstand gebracht werden. Die newVSI Steuerung ist auf maximale Sicherheit des Benutzers unter allen normalen Bedingungen ausgelegt. Die folgende Tabelle beschreibt die verschiedenen Fehlercodes. Die Fehlercodes werden im Bildschirm durch ein schnelles Blinken der Lampen angezeigt. Wenn Sie einen dieser Fehlercodes antreffen oder auf andere Probleme mit Ihrem Rollstuhl stoßen, wenden Sie sich an Ihren Pride-Vertragshändler.

Blinkende Lichter	Diagnose und Lösung
1	Die Batterie muss aufgeladen werden. Ein Batterieanschluss ist fehlerhaft. Batterieanschlüsse überprüfen. Wenn die Batterieanschlüsse in Ordnung sind, Batterien zu laden versuchen.
2	Fehlerhafter Anschluss am linken Motor. Anschlüsse am linken Motor und Kabelbäume prüfen.
3	Der linke Motor hat einen Kurzschluss zum Batterieanschluss. Bitte wenden Sie sich an Ihren Pride Fachhändler.
4	Fehlerhafter Anschluss am rechten Motor. Anschlüsse am rechten Motor und Kabelbäume prüfen.
5	Der rechte Motor hat einen Kurzschluss zum Batterieanschluss. Bitte wenden Sie sich an Ihren Pride Fachhändler.
Maximalgeschwindigkeits-/ Profilanzeige leuchtet wellenförmig	Die Steuerung ist gesperrt. Siehe „Sperrmodus“.
7	Störung im Joystick. Vergewissern, dass sich der Joystick in Zentralstellung befindet und dann Strom nochmals aus- und einschalten.
8	Störung im Steuerungssystem. Anschlüsse und Verkabelung des Strommoduls und des Joystickmoduls überprüfen.
9	Fehlerhafter Anschluss der Parkbremsen. Anschlüsse und Verkabelung des linken und des rechten Motors überprüfen.
10	Dem Steuerungssystem wurde übermäßige Spannung zugeführt. Die Batterieanschlüsse überprüfen.

## Pflege und Wartung

Das Betriebshandbuch Ihres Elektrorollstuhls enthält die Anleitung zur ordnungsgemäßen Reinigung und Entsorgung.

## Garantie

Beziehen Sie sich immer auf die Bedienungsanleitung des Elektrorollstuhls fuer spezifische Informationen ueber die Garantie der Handsteuerung.





# PRIDE<sup>®</sup>

M O B I L I T Y

## **USA**

401 York Avenue  
Duryea, PA 18642

## **Canada**

5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L0R 1B3

## **Australia**

20-24 Apollo Drive  
Hallam, Victoria 3803  
[www.pridemobility.com.au](http://www.pridemobility.com.au)

## **New Zealand**

38 Lansford Crescent  
Avondale  
Auckland, New Zealand 0600  
[www.pridemobility.co.nz](http://www.pridemobility.co.nz)

## **UK**

32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL  
[www.pride-mobility.co.uk](http://www.pride-mobility.co.uk)

## **B.V.**

(Authorised EU Representative)  
De Zwaan 3  
1601 MS Enkhuizen  
The Netherlands  
[www.pride-mobility.nl](http://www.pride-mobility.nl)

## **Italy**

Via del Progresso, ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 Fiano Romano (RM)  
[www.pride-italia.it](http://www.pride-italia.it)

## **France**

26 rue Monseigneur Ancel  
69800 Saint-Priest  
[www.pridemobility.fr](http://www.pridemobility.fr)

## **Spain**

Calle Las Minas Número 67  
Polígono Industrial Urtinsa II, de Alcorcón  
28923-Madrid

[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)



I N F M A N U 4 9 5 6